

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1163/2009

av den 30 november 2009

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Förordning (EG) nr 417/2002 ska ändras på följande sätt:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov⁽¹⁾, särskilt artikel 11, och

1. Artikel 3 ska ersättas med följande:

"Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 417/2002 hänvisas till definitioner och krav i bilaga I till den internationella konventionen till förhindrande av förorening från fartyg (nedan kallad MARPOL-konventionen).
- (2) Den 15 oktober 2004 gjorde Internationella sjöfartsorganisationens kommitté för skydd av den marina miljön (MEPC) en komplett revidering av bilaga I till Marpol-konventionen. Inga substantiella ändringar gjordes dock. Denna reviderade bilaga trädde i kraft den 1 januari 2007.
- (3) Den 24 mars 2006 ändrade MEPC även definitionen av tunga oljor i regel 21.2 i bilaga I till MARPOL-konventionen. Ändringen trädde i kraft den 1 augusti 2007.
- (4) Förordning (EG) nr 417/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg.

1. MARPOL 73/78: 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll till denna konvention, inbegripet ändringar, i gällande version,
2. *oljetankfartyg*: oljetankfartyg enligt definitionen i regel 1.5 i bilaga I till MARPOL 73/78,
3. *dödvikt*: dödvikt enligt definitionen i regel 1.23 i bilaga I till MARPOL 73/78,
4. *oljetankfartyg i kategori 1*: oljetankfartyg med minst 20 000 tons dödvikt som transporterar råolja, brännolja, tung dieselolja eller smörjolja som last och oljetankfartyg med minst 30 000 tons dödvikt som transporterar annan olja än de ovan nämnda, som inte uppfyller kraven i reglerna 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 och 35.3 i bilaga I till MARPOL 73/78,
5. *oljetankfartyg i kategori 2*: oljetankfartyg med minst 20 000 tons dödvikt som transporterar råolja, brännolja, tung dieselolja eller smörjolja som last och oljetankfartyg med minst 30 000 tons dödvikt som transporterar annan olja än de ovan nämnda, och som uppfyller kraven i reglerna 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 och 35.3 i bilaga I till MARPOL 73/78 och som är försedda med segregerade barlasttankar med skyddande placering (SBT/PL),

⁽¹⁾ EGT L 64, 7.3.2002, s. 1.

6. *oljetankfartyg i kategori 3*: oljetankfartyg med minst 5 000 tons dödvikt men som är mindre än den dödvikt som avses i punkterna 4 och 5,
7. *oljetankfartyg med enkelskrov*: oljetankfartyg som inte uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt reglerna 19 och 28.6 i bilaga I till MARPOL 73/78,
8. *oljetankfartyg med dubbelskrov*:
- a) ett oljetankfartyg med minst 5 000 tons dödvikt som uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt reglerna 19 och 28.6 i bilaga I till MARPOL 73/78 eller som uppfyller kraven i regel 20.1.3 i bilaga I till MARPOL 73/78, eller
- b) ett oljetankfartyg med minst 600 tons, men mindre än 5 000 tons, dödvikt som är försett med dubbelbottentankar eller andra utrymmen som uppfyller bestämmelserna i regel 19.6.1 i bilaga I till MARPOL 73/78 och vingtankar eller andra utrymmen i enlighet med regel 19.3.1 som uppfyller avståndskravet (värdet *w*) i regel 19.6.2 i bilaga I till MARPOL 73/78,
9. *ålder*: fartygets ålder uttryckt i antal gångna år sedan den dag då fartyget levererades,
10. *tung dieselolja*: dieselolja enligt regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78,
11. *brännolja*: tunga destillat eller rester av råolja eller blandningar av sådana produkter enligt regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78,
12. *tunga oljor*:
- a) råolja med en densitet vid 15 °C på över 900 kg/m³ (*),
- b) annan olja än råolja med en densitet vid 15 °C på över 900 kg/m³ eller en kinematisk viskositet vid 50 °C på över 180 mm²/s (**),
- c) bitumen och tjära samt deras emulsioner.
- (*) Detta motsvarar ett API-tal lägre än 25,7.
(**) Detta motsvarar en kinematisk viskositet högre än 180 cSt."
2. I artikel 4.2 ska "punkt 1 c i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78" ersättas med "regel 20.1.3 i bilaga I till MARPOL 73/78".
3. I artikel 7 ska "punkt 5 i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78" ersättas med "regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78".
4. Artikel 9 ska ändras på följande sätt:
- a) I punkt 2 ska
- i) "punkt 5 i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78" ersättas med "regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78", och
- ii) "punkt 8b i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78" ersättas med "regel 20.8.2 i bilaga I till MARPOL 73/78".
- b) I punkt 3 ska "punkt 8a i den ändrade regeln 13 G i bilaga I till MARPOL 73/78" ersättas med "regel 20.8.1 i bilaga I till MARPOL 73/78".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 november 2009.

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Ledamot av kommissionen